

Distr.  
GENERAL

A/49/911  
S/1995/450  
1 June 1995  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن  
السنة الخمسون

الجمعية العامة  
الدورة التاسعة والأربعون  
البند ١٥ (ج) من جدول الأعمال  
انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية:  
انتخاب عضو لمحكمة العدل الدولية

السير الشخصية للمرشحين الذين سمتهم المجموعات الوطنية

مذكرة من الأمين العام

المحتويات

<u>الصفحة</u>	
٢	أولا - مقدمة .....
٣	ثانيا - السير الشخصية .....
٣	ألف - لويجي فيراري برافو .....
١٣	باء - محمد غوني .....
١٨	جيم - بيتر هندريك كويجمانس .....
٣٢	دال - سانتياغو توريس برنارديز .....

أولا - مقدمة

يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة وإلى مجلس الأمن السير الشخصية للمرشحين الذين سمتهم المجموعات الوطنية لانتخاب المقرر لملء شاغر عارض في محكمة العدل الدولية بسبب وفاة القاضي روبرتوغو (إيطاليا) في ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٥. وقد جرى تعميم أسماء المرشحين المسمين لهذا الانتخاب في الوثيقة A/49/910-S/1995/449. ويرد بيان تكوين المحكمة وإجراءات التصويت التي يتعين اتباعها في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن في مذكرة الأمين العام الصادرة في الوثيقة A/49/909-S/1995/448.

ثانيا - السير الشخصية

ألف - لويجي فيراري برافو

ولد في نابولي، في ٥ آب/أغسطس ١٩٣٣

تخرج بامتياز في القانون من جامعة نابولي عام ١٩٥٦.

الخبرات الأكاديمية والمهنية

١٩٥٦ - ١٩٦١	أستاذ مساعد للقانون الدولي، جامعة نابولي.
١٩٦١	أستاذ غير متفرغ للقانون الدولي العام والخاص.
١٩٦١ - ١٩٦٥	أستاذ المنظمات الدولية، بعقد سنوي، جامعة باري.
١٩٦٥ - ١٩٦٨	أستاذ القانون الدولي، بعقد سنوي، جامعة باري.
١٩٦٨ - ١٩٦٢	أستاذ القانون الدولي، بعقد سنوي، المعهد الجامعي الشرقي، نابولي.
١٩٦٨ - ١٩٧٤	أستاذ كرسي القانون الدولي، كلية الحقوق، جامعة باري؛ مدير معهد القانون الدولي بالكلية نفسها.
١٩٧٤ - ١٩٧٩	أستاذ كرسي المنظمات الدولية، المعهد الجامعي الشرقي، نابولي.
١٩٧٥ - ١٩٧٦	رئيس قسم العلوم السياسية، الجامعة نفسها.
١٩٦٥ - ١٩٧٩	أستاذ قانون الجماعة الأوروبية، المدرسة العليا للإدارة العامة، روما؛ وأستاذ كرسي منذ عام ١٩٧٥.
١٩٧٩ - ١٩٨٢	أستاذ كرسي قانون الجماعة الأوروبية، كلية العلوم السياسية، جامعة روما.
١٩٨٢ - ١٩٩١	أستاذ كرسي القانون الدولي العام، الكلية نفسها.
١٩٩١ - حتى الآن	أستاذ كرسي قانون الجماعة الأوروبية، كلية الحقوق، جامعة روما.

العضوية والتعيين في الهيئات الأكاديمية والعلمية

محاضر في القانون الدولي، جامعة الصومال الوطنية، مقديشيو ١٩٧١.

محاضر، أكاديمية القانون الدولي في لاهاي ١٩٧٥ و ١٩٨٢.

عقد في عدة مناسبات دورات دراسية عن القانون الدولي في معهد تدريب الدبلوماسيين بوزارة الخارجية الإيطالية.

منسق عام (١٩٦٥ - ١٩٨١) لفريق مجلس البحوث الوطني الإيطالي (الجمعية الإيطالية للمنظمات الدولية، وزارة الخارجية) بشأن "المساهمة الإيطالية في إنشاء نظام الجمارك الدولي"، نشرت ٧ مجلدات حتى الآن.

عضو هيئة التحرير، مؤلف تعليقات على معاهدة الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ومعاهدة الاتحاد الأوروبي للفحم الحجري والصلب (منشورات جينفوري، ١٩٦٥ و ١٩٧٠).

عضو هيئة التحرير، منشورات القانون الأوروبي، بروكسل.

عضو المجلس العلمي، مجلة القانون الدولي.

رئيس تحرير الحولية الإيطالية للقانون الدولي.

عضو المجلس العلمي، مجلة القانون الدولي.

عضو هيئة التحرير، الحولية الألمانية للقانون الدولي.

رئيس تحرير مجلة "المجتمع الدولي".

عضو مجلس إدارة وأمين عام الجمعية الإيطالية للمنظمات الدولية.

عضو منتسب في معهد القانون الدولي.

عضو رابطة القانون الدولي، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، الجمعية الإيطالية للقانون المقارن، رابطة الحقوقيين الإيطاليين - الألمان، معهد الشؤون الدولية (روما) - الرابطة الإيطالية للتحكيم، الجمعية الفرنسية للقانون الدولي (باريس).

#### الأنشطة الدولية والاشتراك في الهيئات الدولية

نائب رئيس، لجنة العلاقات الدولية، مجلس البحوث الوطني الإيطالي (١٩٧٤ - ١٩٨١).

عضو المجلس التنفيذي، مؤسسة العلوم الأوروبية (ستراسبورغ ١٩٧٥ - ١٩٨١).

عضو المجلس الوطني الإيطالي لليونسكو.

عضو المجلس العلمي لبحوث تطور المنظمات الدولية، التي يجريها كل من الجمعية الإيطالية للمنظمات الدولية ومعهد الدراسات الدولية العليا بجنيف ويرعاها مجلسا البحوث الإيطالي والسويسري.

عضو اللجنة القانونية للجنة الأولمبية الإيطالية.

الأنشطة التي اضطلع بها كعضو في الوفد الإيطالي لدى الأمم المتحدة والأنشطة الدولية الأخرى  
حلقة الأمم المتحدة الدراسية بشأن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية، وارسو ١٩٦٧ (المنظور  
الإيطالي).

المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان، طهران، ١٩٦٨ (خبير إيطالي).

المؤتمرات الأوروبية الأولى إلى الرابع لكليات الحقوق (ستراسبورغ) ١٩٦٨، و ١٩٧١، و ١٩٧٤  
و ١٩٧٦).

رئيس لجنة في المؤتمرين الثاني والثالث وممثل إيطاليا في اللجنة التحضيرية لهذه المؤتمرات.

لجنة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بمسألة تعريف العدوان، ١٩٧٣/١٩٧٤.

مؤتمر جنيف الدبلوماسي للقانون الإنساني ١٩٧٥ - ١٩٧٧.

رئيس وفد إلى لجنة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وبتعزيز دور المنظمة  
١٩٧٥ - ١٩٨٣.

الفريق العامل المخصص المعني بالممارسات الفاسدة للشركات المتعددة الجنسيات،  
١٩٧٦ - ١٩٧٩.

لجنة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بزيادة فعالية مبدأ عدم اللجوء لاستعمال القوة في  
العلاقات الدولية ١٩٧٨ - ١٩٨٣.

الجمعية العامة للأمم المتحدة، رئيس اللجنة السادسة ١٩٧٨ - ١٩٧٩.

اللجنة المخصصة لصياغة اتفاقية لمناهضة أخذ الرهائن ١٩٧٩.

اللجنة المخصصة لصياغة اتفاقية لحظر تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتدريبهم وتمويلهم ١٩٨٢ و  
١٩٨٣: نائب الرئيس ورئيس أحد الأفرقة العاملة التابعة للجنة نفسها.

الفريق العامل التابع للجنة السادسة للجمعية العامة المعني بحماية الأشخاص الذين يتعرضون لأي شكل من أشكال الاحتجاز أو السجن: الرئيس في عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣.

مؤتمر الأمم المتحدة لاستعراض معاهدة اعتبار قاع البحار والمحيطات منطقة لا نووية، جنيف، ١٩٧٧ و ١٩٨٣.

الفريق الحكومي الدولي المعني بصياغة مدونة قواعد سلوك الشركات عبر الوطنية، الدورات الثامنة إلى السابعة عشرة، ١٩٨٠ - ١٩٨٢.

لجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية ١٩٨٠ - ١٩٨٣.

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، الدورتان الثالثة عشرة والخامسة عشرة ١٩٨٠ - ١٩٨٣.

عضو هيئة توفيق معين من قبل الحكومة الإيطالية (حسبما ينص مرفق المادة ٦٦ من اتفاقية فيينا لعام ١٩٦٩) بشأن قانون المعاهدات.

مستشار قانوني بالبعثة الدائمة لدى الأمم المتحدة (نيويورك)، ١٩٨١ - ١٩٨٤، والبعثة الدائمة في جنيف (١٩٨٤ - ١٩٨٥).

مؤتمر تدوين قانون المعاهدات المعقودة بين الدول والمنظمات الدولية (فيينا ١٩٨٦). رئيس وفد.

اللجنة المختصة التابعة للمنظمة البحرية الدولية والمعنية بالأعمال غير المشروعة الموجهة ضد سلامة الملاحة البحرية (١٩٨٧). رئيس وفد - مؤتمر المنظمة البحرية الدولية (روما، آذار/مارس ١٩٨٨) بشأن نفس الموضوع، رئيس المؤتمر.

ممثل الحكومة الإيطالية أمام محكمة العدل التابعة للاتحادات الأوروبية (١٩٨٥ - ١٩٩٤).

ممثل الحكومة الإيطالية أمام اللجنة الأوروبية والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان (١٩٨٥ - ١٩٩٤).

ممثل الحكومة الإيطالية أمام محكمة العدل الدولية في قضية الالكترونيكا سيكيولا (الولايات المتحدة ضد إيطاليا، الحكم الصادر في ٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٩).

أمين عام منتدى سيينا للقانون الدولي للبيئة (١٩٩٠) المعقود بتوصية من مؤتمر قمة البلدان الصناعية الرئيسية السبعة.

عضو الفريق الإيطالي التابع لمحكمة التحكيم الدائمة.

رئيس الوفد الإيطالي في اجتماع مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا المعقود في فاليتا (١٩٩١) لتسوية المنازعات بالوسائل السلمية، وعضو الآلية التي أنشأها ذلك الاجتماع.

عضو فريق الموفقين (مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا) الآلية المعنية بالبعد الإنساني، إعلان موسكو (١٩٩١).

رئيس الدائرة القانونية في وزارة الخارجية الإيطالية (١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤).

عضو مجلس إدارة المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (١٩٩٠-١٩٩٤).

رئيس المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ - حتى الآن).

#### المؤتمرات الدولية والبحوث في الخارج

مقرر ندوة برغس بشأن المشاريع العامة وقانون المنافسة التي دعت إلى عقدها كلية أوروبا، ١٩٦٩.

المقرر الإيطالي، المؤتمر الرابع للاتحاد الدولي للقانون الأوروبي (لكسمبرغ، ١٩٧٣) بشأن "قانون الدعوى الأوروبية بعد ٢٠ عاما من تجربة الجماعة الأوروبية".

مقرر، المؤتمر الدولي التاسع للمؤسسات المسؤولة عن تدريب كبار موظفي الخدمة المدنية (باريس، ١٩٧٥) بشأن "كشف احتياجات الموظفين الوطنيين إلى التدريب الدائم على المشاركة في المفاوضات الدولية".

مقرر الندوة الأوروبية العاشرة (لييج، ١٩٨٠) بشأن "البحث العلمي والقانون" التي عقدها مجلس أوروبا.

### أنشطة أخرى

محاضر في جامعات ومؤسسات علمية في الأرجنتين وبلجيكا وبيرو وألمانيا وسويسرا وكندا والولايات المتحدة الأمريكية.

عضو نقابة المحامين الإيطالية ومأذون له بالتراffic أمام المحكمة العليا.

المعرفة باللغات: يتحدث الفرنسية والانكليزية بطلاقة، وله دراية كافية بالألمانية والاسبانية، لغته الأم هي الإيطالية.

### المنشورات الرئيسية

"Le controversie in materia d'impiego presso enti internazionali e la giurisdizione italiana" (Disputes in matters of employment with international institutions and Italian jurisdiction) in Rivista di diritto internazionale, 1956.

La prova nel processo internazionale (Evidence in international procedure), Naples, Jovene, 1958.

"La questione dell'Africa sud-occidentale" (The South-west African question) in Diritto internazionale, 1960.

"Gli effetti delle condanne penali nel diritto internazionale privato italiano" (Effects of criminal conviction in Italian conflict of laws) in Rivista di diritto internazionale, 1960.

"Il luogo di commissione dell'illecito nel diritto internazionale privato" (Locus commissi delicti in the conflict of laws) in Rivista di diritto civile, 1961.

"Aspetti generali della disciplina della responsabilità per fatto illecito nel diritto internazionale privato" (Main features of the law of torts in the conflict of laws), in Annali della Facoltà di giurisprudenza dell'Università di Bari, vol. XVII, 1963.

"Note in margine alla recente sentenza della Corte internazionale di Giustizia nel caso dell'Africa Sud-Occidentale" (Some thoughts on the recent judgment of the International Court of Justice in the case of South-west Africa) in Rivista di diritto internazionale, 1963.

"L'opera delle Nazioni Unite e degli istituti specializzati nella lotta contro le discriminazioni" (The achievements of the United Nations and its specialized agencies in the struggle against discrimination) in Human Rights and the United Nations, Padua, 1963.

Diritto internazionale e diritto interno nella stipulazione dei Trattati (International law and municipal law in the treaty-making process), Naples, Morano, 1964.



"Le operazioni finanziarie degli enti internazionali (World Bank, International Finance Corporation, International Development Association)" (Financial transactions of international institutions in Annuario di diritto internazionale, 1965.

Problemi interpretativi dell'art. 177 del Trattato CEE (Questions relating to the interpretation of art. 177 of the EEC Treaty) in Comunicazioni e studi dell'Istituto di diritto internazionale e straniero dell'Università di Milano, vol. XII (1966).

"Commenti degli art. 177, 219 e 235 del Trattato CEE" (Commentaries on articles 177, 219 and 235 of the EEC Treaty), in Treaty Instituting the EEC: A Commentary, edited by R. Quadri, R. Monaco and A. Trabucchi, Milan, Giuffrè, 1965.

"Natura giuridica dell'adesione degli accordi internazionali" (The legal nature of adherence in international agreements), in Annuario di diritto internazionale, 1966.

F. Capotorti, B. Conforti, L. Ferrari Bravo and B. Starace, La giurisprudenza italiana di diritto internazionale privato e processuale (Italian case-law in matter of conflict of laws and conflict of jurisdictions), 1942-1966, Leonardo da Vinci, Bari, 1967.

"L'issue de l'Affaire Costa C. ENEL - Observations sur l'arrêt du Conciliatore de Milan du 4 mai 1966" (The outcome of the Costa-Enel affair: some thoughts on the decision of the Conciliator of Milan of 4 May 1966), in Cahiers de droit européen, 1967.

Les incidences des règles de concurrence et de l'article 222 sur les possibilités de nouvelles nationalisations ou socialisations des secteurs économiques (The impact of rules on competition and of article 222 of the EEC Treaty on the possibility of new nationalizations or socializations of economic sectors), Bruges, De Tempel, 1968.

"Nazionalizzazione e Mercato Comune" (Nationalizations and the European Common Market), in Annuario di diritto internazionale, 1967-1968.

"Observations sur l'arrêt du Conciliatore de Milano du 2 janvier 1967" (Remarks on the judgements of the Conciliator of Milan of 2 January 1967) in Cahiers de droit européen, 1969.

"Commenti agli art. 41 et 87 del trattato CECA" (Commentaries on articles 41 and 87 of the ECSC Treaty) in Treaty Instituting the ECSC: A Commentary, edited by R. Quadri, R. Monaco and A. Trabucchi, Milan, Giuffrè, 1970.

"La Conferenza europea delle facoltà giuridiche" (The European Conference of law faculties) in Rivista di diritto internazionale, 1971.

Responsabilità civile e diritto internazionale privato (The law of torts and the conflict of laws), Naples, Jovene, 1973.

"European Communities and the Italian Legal Order" in Multitudo Legum Ius unum, Festschrift für W. Wengler, Berlin 1973.

"Organizzazioni internazionali" (International organizations) in Enciclopedia Feltrinelli-Fischer, Political Science Section, vol. 2 (International relations), 1973.

"Jurisprudence sur les problèmes généraux de l'intégration" (Case-law on basic problems of European integration) dans Kölner Schriften zum Europarecht (Proceedings of the Fourth Conference of IFEL), 1974, pp. 311 ss.

"Les procédés nationaux de mise en vigueur des obligations souscrites et des accords conclus par les gouvernement" (National procedures for putting into effect international agreements concluded between Governments) (with A. Giardina) in Italian Association of Comparative Law, Italian Reports to the Ninth International Conference of Comparative Law, Milan, 1974.

"Schema della disciplina dei trattati internazionali" (Brief outline of the law of treaties), in Istituto Diplomatico: Corso di preparazione al concorso diplomatico, p. 347 ss., Testi, 1974.

Lezioni di diritto internazionale I (Course in international law, I) academic year 1973-1974, Libreria Scientifica Editrice, Naples, 1974 (2nd ed. 1986).

"Poteri della Commissione CEE e suo ruolo nello sviluppo dell'integrazione europea" (Powers of the EEC Commission and its role in the development of European integration) (1974) in Round Tables in European Community Law, held under the auspices of G. Biscottini, Collected Reports, vol. I (1967-1977), Milan, Pubblicazioni dell'Università Cattolica, 1980.

"I decreti ingiuntivi italiani e la Corte Comunitaria" (Italian injunction orders and the EEC Court) in Il Foro Italiano, 1975, fasc. 4.

"Les rapports entre contrats et obligations délictuelles en droit international privé" (Relationships between contracts and torts in the conflict of laws), in Collected Courses of the Hague Academy of International Law, III, 1975.

"I vertici, il Consiglio Europeo ed il difficile equilibrio fra Consiglio e Parlamento Europeo" (Summits, the European Council and the difficult balance of power between the Council of Ministers and the European Parliament), in Proceedings of the Conference held in Milan on 2 and 3 March 1979 under the auspices of the Catholic University.

"Aspetti tecnici dell'adesione delle Comunità Europee alla Convenzione europea dei diritti dell'uomo" (Technical aspects of the adherence of the EC to the European Convention on Human Rights), in Rivista di diritto europeo, 1979, p. 309 ss.

"International aspects of the control of scientific research" in Proceedings of the X European Colloquium (Liege, 1980).

Several chapters of volume one of Manuale di diritto delle Comunità Europee (Handbook of EEC law), edited by E. Pennacchini, R. Monaco and L. Ferrari Bravo, Turin 1983 ("The search for European political union", pp. 41-56; "The European Parliament", pp. 95-114; "The Commission", pp. 115-136; "The organization of political cooperation", pp. 177-184).

"International Law and Municipal Law: The complementarity of legal system" in McDonald and Johnston (ed.) The structure and process of International Law, The Hague, Nijhoff, 1983, p. 715 ss.

"All'origine della ricerca sulla consuetudine internazionale. Riflessioni sulla prassi diplomatica degli Stati" (Towards the point of departure of research on International Customs. Some reflections on diplomatic practice) in Studi in onore di G. Sperduti, Milan, 1984, p. 15 ss.

"Méthodes de recherche de la coutume internationale dans la pratique des États" (Methods for ascertaining international customs in State practice) in Recueil des Cours de l'Académie de droit international, 1985, iii, vol. 192.

"Alcune riflessioni sui rapporti fra diritto costituzionale e diritto internazionale in tema di stipulazione di trattati" (Some thoughts on the relationship between constitutional and international law in matters concerning the conclusion of treaties) in Studi in onore di R. Ago, 1987, I, 273 ss.

"Accordi internazionali" (International agreements) and "Adesione" (Accession), in Enciclopedia Giuridica Treccani, Rome, 1989.

"La Corte di Giustizia e le frontiere della funzione giurisdizionale comunitaria (The Court of Justice and the boundaries of EEC jurisdictional function) in Acts of the Conference on the Common Market, Public and Private in Europe", Milan, 1990.

"Peaceful settlement of disputes in Europe in the year 2000 and beyond" in La Comunità Internazionale, 1990.

"Prospettive del diritto internazionale alla fine del secolo XX" (Perspectives of international law at the end of the twentieth century) in Rivista di diritto internazionale, 1991.

Lezioni di Diritto delle Comunità Europee (lectures on European Community law), Editoriale Scientifica, Naples, 1992.

(with V. Rizzo) Codice dell'Unione Europea (Code of the European Union), Giuffrè Editore, Milan, 1994.

National constitution and supranational law, in The Relationship between international and domestic law, Council of Europe, 1994, pp. 79 ss.

Difficult s et perspectives de la nouvelle Europe (Difficulties and perspectives of the new Europe) in CSCE: Dimension humaine et règlement des différends - Paris, Montchrestien, 1994.

Several book reviews, reports and speeches on the occasion of conferences, round tables, etc.

Translation from German of legal essays (in Diritto Internazionale 1963, p. 50 ss. and p. 215 ss. and in Annuario di diritto internazionale 1966, p. 1 ss.), etc.

باء - محمد غوني

ولد في سيرت (تركيا) في ٣ أيار/مايو ١٩٣٦  
متزوج وله ثلاثة أبناء

#### الدراسات

ثانوية بيرتضنيال استانبول، ١٩٥٤

متخرج، بجائزة، من كلية العلوم السياسية، جامعة أنقرة

خريج كلية القانون، بجامعة أنقرة

شهادة معهد الإدارة العامة لتركيا والشرق الأوسط

شهادة في القانون والعلوم الاقتصادية من المركز الجامعي الأوروبي في نانسي، بفرنسا.

#### الأنشطة المهنية

١٩٦٤ - ١٩٥٩ مساعد إداري في مكتب محافظ أنقرة

منذ عام ١٩٦٤ محام، وعضو نقابة المحامين في أنقرة

١٩٧٠ - ١٩٦٤ مستشار قانوني، بوزارة الخارجية، أنقرة

مستشار الشؤون القانونية بالبعثة الدائمة لتركيا

١٩٧٥ - ١٩٧٠ لدى الأمم المتحدة، نيويورك

١٩٧٧ - ١٩٧٥ مستشار قانوني أقدم بوزارة الخارجية، أنقرة

١٩٧٩ - ١٩٧٧ مستشار الشؤون القانونية بالسفارة التركية، لاهاي  
مستشار الشؤون القانونية بالبعثة الدائمة لتركيا

١٩٨٢ - ١٩٨٠ لدى الأمم المتحدة، نيويورك

- ١٩٨٢ - ١٩٨٥ نائب كبير المستشارين القانونيين بوزارة الخارجية، أنقرة
- ١٩٨٤ - ١٩٨٩ قاض في المحكمة الأوروبية للطاقة النووية، باريس
- ١٩٨٥ - ١٩٨٩ كبير المستشارين القانونيين بوزارة الخارجية، أنقرة
- ١٩٨٩ - ١٩٩٣ سفير تركيا لدى كوبا
- انتخب من قبل الجمعية العامة عضواً في لجنة القانون الدولي ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ -  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
- ١٩٩٣ إلى الآن سفير تركيا لدى سنغافورة

#### الأنشطة الدولية

عضو مناوب في اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات (١٩٦٨)

#### ممثل تركيا في:

- الدورة التاسعة (آذار/مارس ١٩٦٨) والعاشر (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٨) والثانية عشرة (كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩) للجنة الأوروبية للتعاون القانوني
- الدورة الأولى (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩) والثانية (آذار/مارس ١٩٧٠) للجنة الفرعية التابعة للجنة الأوروبية للتعاون القانوني
- الدورة الثانية لمؤتمر الأمم المتحدة لقانون المعاهدات (فيينا، نيسان/أبريل - أيار/مايو ١٩٦٩)
- الدورة الاستثنائية الأولى للجنة المخدرات (جنيف، كانون الثاني/يناير ١٩٧٠)
- لجنة مشروع اتفاقية عقود السفر (ستراسبورغ، آذار/مارس ١٩٧٠)
- اللجنة المخصصة المكلفة بتبادل الآراء بشأن تقرير الدورة الثالثة للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (ستراسبورغ، آذار/مارس ١٩٧٠)
- رئيس الوفد التركي إلى المؤتمر الدبلوماسي المعني بعقود السفر (بروكسل، نيسان/أبريل ١٩٧٠)

رئيس الوفد التركي إلى الدورتين الاستثنائيتين الثامنة عشرة (نيويورك، آذار/مارس ١٩٧١) والتاسعة عشرة (نيويورك، آذار/مارس ١٩٧٣) لمنظمة الطيران المدني الدولي

الندوة التي نظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن التسوية السلمية للمنازعات (نيويورك، حزيران/يونيه ١٩٧٣)

دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢٥ و ٢٦ و ٢٨ إلى ٣٠ و ٣٣ و ٣٥ و ٣٦ و ٣٨ إلى ٤١ و ٤٤ إلى ٤٩ في اللجنة السادسة (القانونية)

الدورة الثامنة والعشرون للجنة حقوق الانسان (نيويورك، ١٩٧١)

اللجنة المخصصة لموضوع الارهاب الدولي (نيويورك، تموز/يوليه - آب/أغسطس ١٩٧٣)

نائب رئيس الدورة الاستثنائية العشرين لمنظمة الطيران المدني الدولي (روما، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ١٩٧٣)

المؤتمر الدولي المعني بقانون الجو (روما، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ١٩٧٣)

الدورات الثالثة إلى السادسة (نيويورك - جنيف ١٩٧١ - ١٩٧٤) للجنة الخاصة المعنية بتعريف العدوان

اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وبتعزيز دور المنظمة (شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٨١ وشباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٨٢)

رئيس الوفد التركي إلى مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتمثيل الدول في علاقاتها مع المنظمات الدولية (فيينا، شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٧٥)

ممثل في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه (مار دل بلاتا، آذار/مارس ١٩٧٣)

دورات مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار: الأولى والرابعة إلى الحادية عشرة (كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣ - نيسان/أبريل ١٩٨٢)

لجنة الخبراء الخاصة بمؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في المعاهدات، مجلس أوروبا  
(ستراسبورغ حزيران/يونيه ١٩٧٨)

اللجنة الخاصة المعنية بزيادة فعالية مبدأ عدم استعمال القوة في العلاقات الدولية (نيويورك،  
نيسان/أبريل - أيار/مايو ١٩٨٠)

اللجنة المخصصة للجوانب القانونية للجوء واللاجئين (ستراسبورغ، آذار/مارس ١٩٧٩)

الدورة التاسعة عشرة للجنة المعنية بطلبات مراجعة أحكام المحكمة الادارية (نيويورك، تشرين  
الثاني/نوفمبر ١٩٧٩)

الدورة الأولى (نيويورك، كانون الثاني/يناير - شباط/فبراير ١٩٨١) والثانية (نيويورك، كانون  
الثاني/يناير - شباط/فبراير ١٩٨٢) للجنة المخصصة لصياغة اتفاقية دولية بشأن حظر تجنيد  
المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم

ممثل في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بخلافة الدول في ممتلكات الدولة ومحفوظاتها وديونها (فيينا،  
آذار/مارس - ٨ نيسان/أبريل ١٩٨٣)

رئيس الوفد التركي إلى المؤتمر الاستعراضي الثاني للأطراف في معاهدة حظر وضع الأسلحة  
النووية وغيرها من أسلحة التدمير الشامل في قاع البحار والمحيطات وفي باطن أراضيها (جنيف،  
أيلول/سبتمبر ١٩٨٣)

عضو هيئة تحكيم مسجل في المركز الاقليمي للتحكيم التجاري (القاهرة منذ عام ١٩٨٥)

رئيس الوفد التركي إلى اجتماع خبراء مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا لمتابعة دراسة واستحداث  
طريقة مقبولة عموماً للتسوية السلمية للمنازعات ترمي إلى استكمال الطرائق الموجودة (أثينا،  
آذار/مارس - نيسان/أبريل ١٩٨٤)

مقرر اللجنة السادسة في الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة

قاض في المحكمة الأوروبية للطاقة النووية (٦ حزيران/يونيه ١٩٨٤ - ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٩)



مؤتمر الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقية لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية (فيينا، ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨)

رئيس الوفد التركي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الثامن لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين (هافانا، ٢٧ آب/أغسطس - ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠)

عضو هيئة التحكيم في الفريق الدولي للمحكّمين المعتمدين في مركز سنغافورة للتحكيم الدولي، منذ عام ١٩٩٣

الدورة الرابعة والعشرون (كاتمندو، كانون الثاني/يناير ١٩٨٥) والثالثة والثلاثون (طوكيو، كانون الثاني/يناير ١٩٩٤) للجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الافريقية

#### المفاوضات التي أجراها بالنيابة عن الحكومة التركية

المفاوضات بين تركيا واليونان بشأن الجرف القاري في بحر إيجه (١٩٧٥ - ١٩٧٩)

المفاوضات بين تركيا واليونان بشأن المجال الجوي فوق بحر إيجه (باريس، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦)

المفاوضات بين تركيا وبلغاريا بشأن المسائل المتعلقة بتعيين خط الحدود عند مصب نهر ماتلوديري ريجوفسكا، وتعيين الحدود المائية في خليج ماتلوديري/ريجوفسكي، والبحر الاقليمي والجرف القاري (صوفيا، أيار/مايو ١٩٨٤)

#### اللغات:

الفرنسية  
الانكليزية  
الأسبانية

جيم - بيتر هندريك كويجمانس

ولد في ٦ تموز/يوليه ١٩٣٣

بكالوريوس في العلوم الاقتصادية	١٩٥٥
ماجستير في الحقوق (مع مرتبة الشرف)	١٩٥٧
دكتوراة في الحقوق من الجامعة الحرة بأمستردام (مع مرتبة الشرف)	١٩٦٤

#### الحياة الوظيفية

أستاذ القانون الدولي العام والقانون الأوروبي، الجامعة الحرة بأمستردام	١٩٦٥-١٩٧٣
وزير الدولة للشؤون الخارجية	١٩٧٣-١٩٧٧
أستاذ القانون الدولي العام، جامعة ليدن	١٩٧٨-١٩٩٢
وزير الخارجية	١٩٩٣-١٩٩٤
أستاذ القانون الدولي العام، جامعة ليدن	١٩٩٥-

#### الوظائف الحالية

رئيس مجلس ادارة مؤسسة كارنيغي

رئيس المجلس الإداري لأكاديمية لاهاي للقانون الدولي

رئيس مجلس ادارة الوكالة الهولندية للإغاثة في حالة الكوارث

رئيس مجلس إدارة المؤسسة الهولندية للاجئين

رئيس المؤسسة الهولندية لدعم جنوب أفريقيا الجديدة (وهي مؤسسة شاركت في إنشائها جميع الأحزاب السياسية)

رئيس لجنة الشؤون الخارجية للحزب الديمقراطي المسيحي

عضو اللجنة التوجيهية لفريق الأزمات الدولية

عضو مجلس تحرير المجلة الهولندية للقانون الدولي

عضو ورئيس سابق في الفرع الهولندي لجمعية القانون الدولي

عضو منتسب في معهد القانون الدولي

عضو اللجنة الاستشارية المعنية بمسائل القانون الدولي (وزارة الخارجية)

عضو المجلس الاستشاري المعني بمسائل السلم والأمن (وزارتا الخارجية والدفاع)

#### الوظائف السابقة

عضو الوفد الهولندي في الجمعية العامة للأمم المتحدة (للجنة السادسة، ١٩٦٧). نائب رئيس الوفد (١٩٧٣-١٩٧٧)، رئيس الوفد (١٩٩٣)

رئيس الوفد الهولندي الى عدة دورات لمؤتمر الأمم المتحدة لقانون البحار (١٩٧٤-١٩٧٧)،

والمؤتمر الاستعراضي لمعاهدة عدم الانتشار (١٩٧٥)، ومؤتمر جنيف الدبلوماسي المعني بقانون الحرب الإنساني (١٩٧٥)، ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بالفصل العنصري (١٩٧٧).

رئيس الوفد الهولندي الى لجنة حقوق الإنسان (١٩٨٢-١٩٨٥؛ ١٩٩٢).

رئيس لجنة حقوق الإنسان (١٩٨٤-١٩٨٥).

المقرر الخاص للمسائل المتصلة بالتعذيب في لجنة حقوق الإنسان.

عضو في عدة بعثات للأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الى يوغوسلافيا السابقة (١٩٩١ و ١٩٩٢)

نائب رئيس الحزب الإنجيلي (اندماج في عام ١٩٨٢ مع حزبين آخرين في الحزب الديمقراطي المسيحي)

رئيس مجلس ادارة المعهد الدولي للدراسات الاجتماعية (مدرسة الدراسات العليا لقضايا التنمية)

رئيس مجلس ادارة المعهد الهولندي للمسائل المتعلقة بالسلم

نائب رئيس اللجنة الاستشارية المعنية بمسائل الأجانب (هيئة شبه قضائية بوزارة العدل)

رئيس اللجنة الاستشارية المعنية بمسائل نزع السلاح (وزارة الخارجية)

عضو المجلس الاستشاري للدفاع (وزارة الدفاع)

عضو في مختلف اللجان الاستشارية المعنية بتدوين قانون الأجانب واللاجئين (وزارة العدل)

محاضر في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٧٦ و ١٩٩١)

المنشورات

١٩٦٢

[حصار كوبا والقانون الدولي]

De blokkade van Cuba en het volkenrecht,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1962, vol. 32, p. 295 à 305.

١٩٦٣

[الهيئات العمومية وإدارة العلاقات الخارجية]

De Staten-Generaal en het bestuur der buitenlandse betrekkingen,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1963, vol. 33, No 13, p. 364 à 372.

١٩٦٤

La doctrine de l'égalité juridique des États. Analyse des fondements du droit international, thèse, Université libre d'Amsterdam, A. W. Sijthoff, Leyde, 1964 (257 p.).

١٩٦٥

[القانون الدولي والعدالة الاجتماعية: دراسة استقصائية]

Volkenrecht en Sociale Gerechtigheid: een Peiling  
inaugurale, Université libre d'Amsterdam, A. W. Sijthoff, Leyde, 1965 (30 p.).

[نزع سلاح أوروبا: ما ثمناه؟]

Europa ontwapend: tot welke prijs?,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1965, vol. 35, No 9, p. 116 à 121.

[الأمم المتحدة ومتاعبها]

De Verenigde Naties en haar moeilijkheden,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1965, vol. 35, No 9, p. 201 à 209.

١٩٦٧

[التوجيه في قانون الجماعة الأوروبية. طابعه ووظيفته وآثاره القانونية]

De richtlijn van het Europese gemeenschapsrecht: karakter, functie en rechtsgevolg,  
Sociaal-Economische Wetgeving, vol. 15 (1967), No 3, p. 122 à 156.

[القانون الدولي الشيوعي: من انعدام القانون إلى قانون التعايش] (مع آخرين)

Communistisch volkenrecht: van non-existent recht tot recht van co-existentie,  
Marxisme en Revolutie (ouvrage collectif), Buijten en Schipperheijn, Amsterdam, 1967, p. 223 à 264.

١٩٦٨

[مجالات التداخل بين القانون الدولي والقانون الوطني. تقادم الجرائم الدولية]

On het grensgebied van internationaal en nationaal recht. De verjaring van internationale misdrijven,  
Calvinistische Juristen-Vereniging, 1968 (62 p.).

[سياسة انعزال أم سياسة انفتاح؟ إمكانات وحدود السياسة الخارجية الهولندية] (مع آخرين)

Mini of kosmopolitiek? Mogelijkheden en grenzen van Nederlands buitenlands beleid  
Verslag studiedag Nederlandse equipe, Europese Unie van Christen-democraten, Scheveningen, 3 mai 1968,  
La Haye, 1968 (55 p.).

١٩٧٠

[مسألة استصواب حظر استخدام الغازات المسيلة للدموع في النزاعات المسلحة، توصية مقدمة الى وزير  
الخارجية الهولندي في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٧٠]

De wenselijkheid van een verbod van het gebruik van traangassen in gewapende conflicten, Advies aangeboden  
aan de Minister van Buitenlandse Zaken op 22 juni 1970,  
Staatsuitgeverij, La Haye, 1970.

[تعليق على حكم محكمة العدل الدولية في قضية الجرف القاري لبحر الشمال]

Continentaal plat-arrest,  
Ars Aequi, 1970, vol. 19, p. 334 à 341.

١٩٧١

[تدابير من أجل منع الحرب البيولوجية والكيميائية، تقرير مقدم الى وزير خارجية هولندا في ٢٧ نيسان/ابريل ١٩٧١]

Maatregelen ter voorkoming van biologische en chemische oorlogvoering.  
Staatsuitgeverij, La Haye, 1971.

[بناء نظام قانوني دولي]

Werken aan een internationle rechtsorde,  
25 jaar Verenigde Naties, Amsterdam-Anvers, 1971, p. 122 à 131.

[الدول والشركات التجارية: بعض التعليقات على التحكيم بين السودان وشركة توريف]  
Staten en ondernemingen, Enige opmerking naar aanleiding van de Soedan-arbitrage,  
Uit het Recht: Liber Amicorum, P.J. Verdam, Kluwer, Deventer, 1971, p. 43 à 51.

١٩٧٣

L'avis consultatif de la Cour internationale de Justice sur la Namibie, Netherlands International Law Review,  
1973, vol. 20, p. 17 à 36.

[التدابير التحفظية ومحكمة العدل الدولية. تعليق على أمر محكمة العدل الدولية بشأن التدابير التحفظية في قضية ولاية مصايد الأسماك]

IJslanse visserijrechten,  
Ars Aequi, 1973, vol. 22, p. 55 à 63.

١٩٧٥

[المؤتمر الاستعراضي للأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، جنيف، ٥-٣٠ ايار/مايو ١٩٧٥] (مع آخرين)

Toetsingsconferentie van de partijen bij het verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens,  
Staatsuitgeverij, La Haye, 1976.

١٩٧٨

[السيادة الوطنية وتقرير المصير، تقرير للمؤتمر المعقود في ١٣ شباط/فبراير ١٩٧٨ في مبنى الكونغرس الهولندي، لاهاي، ١٩٧٨]

Nationale soevereiniteit en zelfbeschikking. Verslag van een dagconferentie gehouden op 13 februari 1978 in het Nederlands Congresgebouw, Den Haag, Stichting Volk en Verdediging, 1978,  
Kontaktbulletin, 1978, vol. 14, No 28.

[النزعة العسكرية] (مع آخرين)

Militarisme,  
Werkgroep "Kernvraag", La Haye, 1971.

[قنبلة النيوترون ونظامنا الأمني] (مع آخرين)

De neutronengranaat en ons veiligheidsstelsel,  
ARP, Evangelische Volkspartij, La Haye, 1978

[علم القانون الدولي العام وأزمة القانون الدولي العام: محاولة في التحليل] خطاب افتتاحي،  
De volkenrechtswetenschap en de crisis in het volkenrecht: poging tot een analyse,  
allocution inaugurale, La Haye, 1978, H. D. Tjeenk Willink, Alphen aan den Rijn, 1978 (20 pages).

١٩٧٩

Questions de politique : droits de l'homme, Overdevelopment, Institut d'études sociales, La Haye, 1979.

[الإعلان عن المثل والتقييد بها. النظام القانوني الدولي والاتجاهات السياسية الرئيسية لهولندا]  
Wenkend en wijkend ideaal. De internationale rechtsorde op de Nederlandse politieke hoofdrichtingen,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1979, vol. 49, No 3/4, p. 139 à 146.

[حقوق الانسان والديمقراطية المسيحية]

De rechten van de mens en de Christen-democratie,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1979, vol. 49, No 1, p. 6 à 11.

١٩٨٠

[النزعة الحمائية وتطور القانون الدولي]

Le protestantisme et le développement du droit international, Académie de droit international, Recueil des cours,  
vol. 152 (1976-IV), Sijthoff/Noordhoff, Alphen a/d Rijn, 1980, p. 79 à 118.

[العلاقة بين مفاهيم السلم والأمن]

De relatie tussen de begrippen vrede en veiligheid,  
Atlantische Studies, août 1980, No 3.

[الأسلحة النووية والقانون الدولي العام]

De kernwapens en het volkenrecht,  
Antirevolutionaire Staatkunde, 1980, vol. 50, No 10/11/12, p. 389 à 406.

١٩٨١

[السعي نحو قانون لنظام اقتصادي دولي جديد : تجريد أم حقيقة؟]

Op zoek naar het recht van een nieuwe internationale economische orde: abstractie of realiteit?

Allocution prononcée à l'occasion du quatre cent sixième anniversaire de la fondation de l'Université de Leyde, Leyden University Press, 1981 (26 pages).

التنظيم والتكامل الدوليان

Organisation et intégration internationales, (publié en collaboration avec P. J. G. Kapteyn, R. H. Lauwaars, M. van Leeuwen Boomkamp et H. G. Schermers), cinq volumes (vol. I.A — I.B, II.A — II.K), Martinus Nijhoff Publishers, La Haye, 1981-1984.

١٩٨٢

[استخدام الاسلحة النووية في الأغراض السلمية وسياسة عدم الانتشار]

De vreedzame toepassing van kernwapens en het non-proliferatiebeleid, Koesing, Amsterdam, 1982, p. 334 à 345.

[تعليق معاهدة التعاون مع سورينام]

Opschorting samenwerkingsverdrag Suriname, N.R.C.-Handelsblad, 13 et 14 décembre 1982.

[جواز قيام جنوب أفريقيا بتسليم البانتوستانات الى سوازيلند في إطار القانون الدولي]

Volkenrechtelijke toelaatbaarheid van de overdracht Bantustans door Zuid-Afrika aan Swaziland, N.R.C.-Handelsblad, 28 décembre 1982.

١٩٨٣

كيف نتعامل مع تراث غورشيوس

Comment gérer l'héritage de Grotius : Grotius et Van Vollenhoven, Netherlands International Law Review, 1983, vol. XXX, p. 81 à 92.

[التدابير والتدابير الصارمة: بعض الملاحظات بشأن جواز العقوبات الانفرادية في القانون الدولي]

Actie, harde actie; enkele opmerkingen over de volkenrechtelijke toelaatbaarheid van eenzijdige sanctiemaatregelen,

Conférence inaugurale du doyen de la faculté de droit de l'Université de Leyde, 6 septembre 1983, Internationale Spectator, décembre 1983, p. 771 à 776.

[الجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان؛ وسيلة ملتوية لتحقيق أهداف واضحة]



De VN-Commissie voor de rechten van de mens; een kromme stok voor rechte slagen, Staatkundig Jaarboek, 1983-1984, Leyde, 1983, p. 177 à 192.

١٩٨٤

[محكمة العدل الدولية في مظهر جديد مع صدور حكمها في قضية نيكاراغوا]

Internationale Hof krijgt fris aanzien door uitspraak inzake Nicaragua,  
N.R.C. Handelsblad, 12 mai 1984, p. 7.

[الولايات المتحدة تنزل بالنظام القانوني الدولي ضربة قاصمة]

Amerika brengt internationale rechtsorde ernstige slag toe,  
N.R.C. Handelsblad, 14 avril 1984.

١٩٨٥

[لا أثر لكلمة "العدل" في هذه القصة]

Het woord "recht" komt in haar verhaal niet voor,  
Dagblad Trouw, 3 octobre 1985.

[موقف الولايات المتحدة أمام محكمة العدل الدولية مضر بالنظام القانوني]

Amerikaanse houding voor Hof schadelijk voor rechtssysteem,  
N.R.C. Handelsblad, 22 janvier 1985, p. 9.

[الأمم المتحدة وحقوق الانسان]

Verenigde Naties en Mensenrechten,  
JASON, Magazine voor Internationale Vrangstukken, octobre-novembre 1985, p. 17 à 19.

[سياسة حقوق الانسان في هولندا: لا تسع الى الحصول على حق اللجوء أثناء رحلة جوية]

Vluchtelingenrechtenbeleid in Nederland, Vluchten kan niet meer,  
Studium Generale Rijksuniversiteit te Groningen, Groningue, 4 novembre 1985.

[القانون الدولي العام لا يسمح لجنوب أفريقيا باعتقال دي جونج]

Volkenrecht biedt Zuid-Afrika geen grond tot arrestatie van De Jonge,  
N.R.C. Handelsblad, 4 octobre 1985.

١٩٨٦

تقرير عن المسائل المتصلة بالتعذيب، (مع موظفي مركز الأمم المتحدة لحقوق الانسان)، مقدم الى لجنة  
حقوق الانسان، جنيف، ١٩٨٦ (صفحة ٨٣)

المنظمات الدولية والتكامل - طبعة طلابية

International Organization and Integration. Student Edition [Organisation et intégration internationales, édition pour étudiants] (publié en collaboration avec P. J. G. Kapteyn, R. H. Lauwaars, M. van Leuuvven Boomkamp, et H. G. Schermers), Martinus Nijhoff, Dordrecht, 1986 (1 075 p.).

مقدمة الى النظام الدولي لحماية حقوق الإنسان

Introduction au système international de protection des droits de l'homme, Recueil de cours : textes et sommaires, dix-septième session d'enseignement, Strasbourg, juillet 1986 (21 p.)

الأمم المتحدة وحقوق الإنسان: نجاح أم فشل؟

السلم والأمن والعدالة والتنمية، تقرير المؤتمر المعقود في جامعة ينمغين، في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥، بمناسبة الذكرى السنوية الأربعين للأمم المتحدة.

K. C. Wellens (éd.) Nijmegen, 1985, p. 67 à 72.

[المعاهدات الدولية والوضع القانوني للأجانب في هولندا]

De internationale verdragen em de rechtspositie van de vreemdeling in Nederland,  
Programme d'études universitaires supérieures, deuxième session; le fugitif en droit international, 13 novembre 1986, p. 1 à 20.

[طابع المعاهدة المتعلقة بالقذائف الانسيابية ومدتها]

Karakter en looptijd van het Verdrag over Kruisvluchtwapens,  
Internationale Spectator, janvier 1986, p. 216 à 222.

[رولينغ كمارس للقانون الدولي العام]

Röling als beoefenaar van het volkenrecht,  
Transaktie, 1986, No 2, p. 113 à 123.

تقرير المقرر الخاص للجنة حقوق الانسان بشأن المسائل المتصلة بالتعذيب، (E/CN.4/1986/15) شباط/ فبراير ١٩٨٦

١٩٨٧

تقرير المقرر الخاص للجنة حقوق الانسان بشأن المسائل المتصلة بالتعذيب، (E/CN.4/1987/13)، كانون الثاني/يناير ١٩٨٧ (صفحة ٢٩، النص الانكليزي).

[اطالبو اللجوء وحقوق الانسان، الطابع الدولي] (مع آخرين)

Asiezoekers en mensenrechten — het internationale karakter,  
(ouvrage collectif), Stichting N. J. C. M. Boekerij, No 8, Leyde, 1987, p. 6 à 15).

[الفقر والغنى والقانون]

Armoede, Rijkdom en Recht,  
(en collaboration avec J. van Nieuwenhove, P. J. M. van Tongeren et P. A. M. Meijknecht) Rechtskundige Afdeling van het Thijmgenootschap, No 12, W. E. J. Tjeenk Willink, Zwolle, 1987.

١٩٨٨

[أربعون سنة على صدور الإعلان العالمي لحقوق الانسان]

Veertig jaar Universele Verklaring van de Rechten van de Mens,  
Staatscourant, 8 décembre 1988, p. 3 à 6.

تقرير المقرر الخاص للجنة حقوق الانسان بشأن المسائل المتصلة بالتعذيب (E/CN.4/1988/17 and Add.1),  
شباط/ فبراير ١٩٨٨ (صفحة ٢٨)

[الأمم المتحدة كوسيلة لحماية حقوق الانسان]

De Verenigde Naties als instrument voor de bescherming van de rechten van de mens,  
Recente Ontwikkelingen on het Gebied van de Mensenrechten (Faits nouveaux concernant les droits de l'homme), 1988, No 10, p. 21 à 30).

[ملاحظات على مفهوم "بلد اللجوء الأول"]

Ambigüités du droit des réfugiés. Quelques observations sur le concept de pays de premier asile (Fortschritt im Bewusstsein der Grund — und Menschenrechte, Festschrift für Felix Ermacora, octobre 1988, p. 401 à 414).

[مفهوم "بلد الملجأ الأول" في قانون اللاجئين]

Het begrip "land van eerste ontvangst" in het Vluchtelingenrecht,  
Justitiële Verkenningen, 1987, No 2, p. 76 à 97.

[الجنتمان عرق أيضا، مناقشة مفتوحة بشأن القضاء على التمييز العنصري في المجتمع الهولندي]

Meneer is ook een ras!,  
Stichting Meldpunt Rassendiscriminatie, Delft, 1988.

[حماية حقوق الانسان: فعالية سياسة الأمم المتحدة]

Bescherming van mensenrechten: de effectiviteit van het VN beleid,  
VN Forum, 1988, vol. 1, No 2, p. 1 à 7).

[الالتزام الدولي بمساواة الرجل والمرأة في المعاملة]

De internationale verplichting tot gelijke behandeling van man en vrouw,

pré-advies voor de Emancipatieraad, sangeboden aan de regering, Emancipatieraad, La Haye, 18 mars 1988 (12p.)

١٩٨٩

[المساعدة الإنسانية وحقوق الانسان ومبدأ عدم التدخل]

Humanitaire hulpverlening mensenrechten en het beginsel van non-interventie,

Symposium Volksbewegingen: Partner of Probleem, Studium Generale, Université catholique du Brabant, Tilburg, 1989, p. 21 à 28.

تقرير المقرر الخاص للجنة حقوق الانسان بشأن المسائل المتصلة بالتعذيب، (E/CN.4/1989/15)، كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ (صفحة ٥٠).

[حقوق الإنسان والأمم المتحدة]

Les droits de l'homme et l'Organisation des Nations Unies, Rapport de la Conférence internationale de Kanagawa sur les droits de l'homme et le citoyen, 1er août 1989, p. 54 à 65.

[أنشطة الأمم المتحدة تعطي انطباعا بأنها بطيئة بطفء السلحفاة]

UN-activiteiten roepen beeld op van slak op teerton,

Staatscourant, 1er novembre 1989, p. 6 et 7).

[اتجاهات وتطورات في مسألة اللجوء واستقبال اللاجئين]

Tendances et faits nouveaux en matière d'asile et d'accueil des réfugiés, Yearbook 1986-1987 of the International Institute of Humanitarian Law, 1er août 1989, p. 153 à 160.

[نظرة شمولية الى القانون الدولي العام]

International Publiekrecht in vogelvlucht,

première édition, Wolters-Noordhoff, Groningue, 1989 (255 p.)

تقرير المقرر الخاص للأمم المتحدة المعني بالتعذيب، (Add.1 و E/CN.4/1990/17)، كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ (صفحة ٨٣).

١٩٩٠

[منع التعذيب، المشاكل القانونية والاجتماعية والاقتصادية]

L'interdiction de la torture: problèmes juridiques et sociopolitiques, Folterverbot sowie Religions — und Gewissensfreiheit im Rechtsvergleich, 1er mars 1990, p. 93 à 108.

[هل ثمة أرضية مشتركة لنظرية حقوق الانسان، وسياسة موحدة لحقوق الانسان؟]

Existe-t-il un terrain d'entente permettant de formuler une théorie des droits de l'homme et une politique commune des droits de l'homme? Wiener Blätter zur Friedensforschung, 1er mars 1990, p. 8 à 17.

[دور الأمم المتحدة المتغير في ميدان حقوق الانسان]

L'évolution du rôle de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme, Merkouris, 7 janvier 1990, No 4, p. 37 à 42.

[التحكيم الدولي من منظور تاريخي: الماضي والحاضر]

L'arbitrage international dans une perspective historique : le passé et le présent, International Arbitration: Past and Prospects, A. H. A. Soons (éd.), 1er mai 1990, p. 23 à 35.

[حقوق الانسان وتسوية المنازعات بين الدول]

Les droits de l'homme et le règlement des différends entre États, Leiden Journal of International Law, vol. 3, No.3, décembre 1990, p. 87 à 98.

[منع التعذيب - المشاكل القانونية والاجتماعية والسياسية]

The Ban on Torture — Legal and Socio-political Problems (L'interdiction de la torture : problèmes juridiques et socio-politiques) in Franz Matscher (éd.), The Prohibition of Torture and Freedom of Religion and Conscience, Comparative Aspects. Engel Verlag, 1990.

[مقدمة الى القانون الدولي العام]

Internationaal Publickrecht in Vogelvlucht, (cinq éditions : 1988, 1990, 1991, 1993, 1994).

[حقوق الانسان - دواء لجميع الأمراض؟]

Les droits de l'homme — panacée universelle? Quelques réflexions sur les "droits de l'homme de la troisième génération" dans Netherlands International Law Review, No 37 (1990), p. 315 à 329.

١٩٩١

[القانون الانساني والحدود الفاصلة بين الحرب الأهلية والصراع المدني]

Humanitarian Law and the Shadowland between Civil War and Civil Strife (Le droit humanitaire et la zone d'ombre entre guerre civile et conflit civil) in : A.J.M. Delissen and Tanja (resp. publ.). Humanitarian Law of Armed Conflict. Challenges Ahead, Mart. Nijhoff 1991, p. 225 à 248.

[توسيع مفهوم "تهديد السلام" في إطار تطوير دور مجلس الأمن]

The Enlargement of the Concept "Threat to the Peace" in the Development of the Role of the Security Council (Élargissement du concept de "menace pour la paix" dans l'évolution du rôle du Conseil de sécurité), Colloque de 1992 de l'Académie du droit international de La Haye, Mart. Nijhoff, 1993, p. 111 à 121.

[من قرع أجراس الاختصاص الالزامي]

Who Told the Death-Bell for Compulsory Jurisdiction?, in : Realism in Law-Making, Mart. Nijhoff, 1986, p. 71 à 87.

[توحيد المانيا والقانون الدولي]

L'unification de l'Allemagne et le droit international (en collaboration avec Frans G. von der Dunk), Michigan Journal of International Law, vol. 12 (1991), p. 510 à 557.

[تسوية المنازعات بين الدول في ميدان حقوق الانسان]

Inter-State Dispute Settlement in the Field of Human Rights (Règlement des différends entre États dans le domaine des droits de l'homme) in Brus, Muller et Wiemers (éd.), La Décennie des Nations Unies pour le droit international.

Réflexions sur le règlement des différends internationaux, Mart. Nijhoff, 1991, p. 87 à 98.

١٩٩٢

التقرير السابع للمقرر الخاص المعني بالتعذيب، المتضمن تقريرا إضافيا عن زيارة اندونيسيا وتيمور الشرقية (Add.1 و E/CN.4/1992/17)، كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، الصفحات ١٠٧ و ٢١.

[الحماية الدولية لحقوق الأقليات]

The international protection of the rights of minorities; in : The social construction of minorities and their cultural rights in Western Europe, avril 1992, p. 83 à 95.

[تقرير مقرر حقوق الانسان في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا]

Rapport de la mission du Rapporteur de la CSCE pour les droits de l'homme en Yougoslavie in : CSCE, février 1992, p. 3 à 16 et annexe.

[صون السلام في المرحلة الفاصلة بين النظامين الدوليين القديم والجديد]

Maintaining the Peace in the Shadowland between the Old and the New International Order (Le maintien de la paix dans la zone d'ombre entre l'ancien et le nouvel ordre international), dixième Conférence Uhlenbeck, Institut de hautes études universitaires des Pays-Bas, 1992, 20 p.

[تمخض الجبل فولد فأرا]

The Mountain produced a Mouse (La montagne a accouché d'une souris), réunion d'experts de la CSCE sur le règlement pacifique des différends in : Revue de droit international de Leyde, février 1992, p. 91 à 97.

[خلافة الدول واتفاقية وارسو، دراسة حالة]

State Succession and the 1929 Warsaw Convention: a case study (La succession d'États et la Convention de Varsovie de 1929 : une étude de cas) in: Air and Space Law: de lege ferenda, Liber Amicorum, prof. M. H. Wassenbergh, juin 1992, p. 112 à 133.

[تعليق على حكم محكمة العدل الدولية في قضية لوكربي]

Zwijgt het recht als de Veiligheidsraad spreekt; Nederlands Juristenblad, juillet 1992, p. 847 à 851

١٩٩٤

[حقوق الإنسان في عالم مترابط]

Human Rights in an interdependent World (Les droits de l'homme dans un monde interdépendant), International Institute of Asian Studies, 1994, 14 p.

[شروحات لأحكام مختلفة للمحكمة العليا في هولندا تتصل بمسائل تدخل في نطاق القانون الدولي]

(Annotations on Various Decisions of the Supreme Court of the Netherlands Dealing with Questions of International Law).

دال - سانتياغو توريس برنارديز

ولد في فيغو (اسبانيا) في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٢٩.

#### الدرجات الأكاديمية

الليسانس (١٩٥٢) والدكتوراة في الحقوق (١٩٥٩)، جامعة فالادوليد (اسبانيا).

دبلوم الدراسات العليا الأوروبية (١٩٥٥) ودكتوراة في القانون (١٩٥٧)، جامعة سار (ألمانيا).

دكتوراة فخرية في القانون (١٩٩٣)، جامعة الكالا دي إيناريس (اسبانيا).

#### المهام السابقة

عضو مكتب الشؤون القانونية في الأمانة العامة للأمم المتحدة (١٩٥٩-١٩٨٠)

مسجل بقلم محكمة العدل الدولية (١٩٨٠-١٩٨٦)

مسجل بقلم محكمة التحكيم لتعيين الحدود البحرية (غينيا بيساو/السنغال) (١٩٨٨-١٩٨٩).

قاض خاص في محكمة العدل الدولية، في قضية الحدود البرية والجزرية والبحرية (السلفادور/هندوراس: مع تدخل نيكاراغوا) (١٩٨٩-١٩٩٢)

#### الأنشطة الحالية

قاض خاص في محكمة العدل الدولية في قضية تعيين الحدود البحرية والمسائل الإقليمية (قطر/البحرين).

عضو محكمة التحكيم الدائمة (منذ ١٩٨٧).

عضو في اللجنة الدولية لتقصي الحقائق المنشأة بموجب البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ (انتخب في ١٩٩١).

مستشار قانوني مستقل في التحكيمات والدعاوى القضائية الدولية.

محاضر وكاتب في المسائل القانونية الدولية.



عضو اللجنة الوطنية الاسبانية للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة. عضو نقابة المحامين في مدريد.

نائب رئيس منظمة "تضامن اسبانيا مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين" غير الحكومية.

#### الهيئات المهنية

عضو في معهد القانون الدولي (منذ ١٩٨١).

عضو في جمعية القانون الدولي.

عضو منتسب في المعهد الاسباني البرتغالي الأمريكي المشترك للقانون الدولي.

عضو شرفي في الجمعية الاسبانية لأساتذة القانون الدولي.

عضو الجمعية الفرنسية للقانون الدولي.

عضو الجمعية الأمريكية للقانون الدولي.

#### الأوسمة

وسام الصليب الكبير للاستحقاق المدني (اسبانيا، ١٩٨٧).

وسام خوسيه سيسيليو ديل فالي (هندوراس، ١٩٩٤).

وسام الصليب الكبير من رتبة دي مايو (الأرجنتين، ١٩٩٥).

#### اللغات

الاسبانية والانكليزية والفرنسية والألمانية

١ - محكمة العدل الدولية: الأنشطة والمنشورات

(أ) الأنشطة

مسجل بقلم محكمة العدل الدولية (١٩٨٠-١٩٨٦).

قاض خاص في قضية نزاع الحدود البرية والجزرية والبحرية (السلفادور/هندوراس: مع تدخل نيكاراغوا) (١٩٨٩-١٩٩٢). وللاطلاع على الرأي المستقل للقاضي سانتياغو توريس برنارديز المرفق بحكم المحكمة المؤرخ ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢، انظر: تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٢، الصفحات ٦٢٩-٧٣٢.

قاض خاص في محكمة العدل الدولية، في قضية تعيين الحدود البحرية والمسائل الإقليمية (قطر/البحرين).

(ب) منشورات بشأن مسائل تتعلق بتنظيم محكمة العدل الدولية واختصاصها واجراءاتها

"Consideraciones y reflexiones sobre la interpretación por la Corte Internacional de Justicia de sus propios fallos", Estudios jurídicos en homenaje al Profesor Antonio Rodríguez Sastre, Madrid, 1985.

"A propos de l'interprétation et de la revision des arrêts de la Cour internationale de Justice", Recueil d'études en honneur de Roberto Ago, Milan, 1987.

"Resignations at the World Court", International law at a time of perplexity, Essays in honour of Shabtai Rosenne, Dordrecht/Boston/London, 1988.

"La reciprocidad en el sistema de jurisdicción obligatoria establecido en el Artículo 36, párrafo 2, del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia", Cursos de Derecho Internacional de Vitoria, Universidad del País Vasco, Vitoria, 1988.

"Observations on 'Non-appearance' before the International Court of Justice", Annuaire de l'Institut de Droit International, Basle session (vol. 64, 1), 1991.

"Reciprocity" in the system of compulsory jurisdiction and in other modalities of contentious jurisdiction exercised by the International Court of Justice", Essays in Honour of Judge Taslim Olawale Elias, Dordrecht/Boston/London, 1992.

"Spain and the jurisdiction of the International Court of Justice: From past to present", Archiv des Völkerrechts, Band 32, Heft 2, June 1994.

"La función de la Corte Internacional de Justicia en el sistema de la Carta de las Naciones Unidas", United Nations Congress on Public International Law, New York, March 1995.

"L'intervention des États tiers dans la procédure de la Cour Internationale de Justice", Académie de droit international, The Hague, July/August 1995 (in preparation).

٢ - التحكيم الدولي: الأنشطة والمنشورات

(أ) الأنشطة

مسجل بقلم محكمة التحكيم لتعيين الحدود البحرية (غينيا بيساو/السنغال)، جنيف، ١٩٨٨-١٩٨٩.

مستشار لدى وفد جمهورية الأرجنتين أمام محكمة التحكيم الدولية بشأن الخلاف على الحدود البرية بين العلامة ٦٢ وهضبة فيتز روي (الأرجنتين/شيلي)، ريو دي جانيرو، ١٩٩٢-١٩٩٤.

(ب) المنشورات

"L'arbitrage interétatique. Avec des références particulières à la Convention européenne pour le règlement des différends du 20 avril 1957", Académie de droit international de La Haye, Colloque sur le règlement pacifique des différends internationaux en Europe. Perspectives d'avenir, The Hague, 1990.

٣ - التحقيقات الدولية

عضو في اللجنة الدولية لتقصي الحقائق المنشأة بموجب البروتوكول الإضافي الأول لاتفاقيات جنيف المتعلقة بالقانون الدولي الانساني، برن (انتخبته الدول الأطراف في عام ١٩٩١).

٤ - التدوين والتطوير التدريجيان للقانون الدولي

(أ) الأنشطة

عضو شعبة التدوين في مكتب الشؤون القانونية للأمم المتحدة، أولاً بصفته موظفا قانونيا (١٩٦٩-١٩٧٥) ثم بصفته نائبا لمدير الشعبة (١٩٧٥-١٩٨٠). ومنذ ١٩٧٥، عمل نائبا لأمين لجنة القانون الدولي، وأمينا تنفيذيا لعدة مؤتمرات للأمم المتحدة بشأن التدوين والتطوير التدريجيين للقانون الدولي.

وخلال هذه الفترة، عمل بصفات مختلفة كعضو أمانة في اللجنة السادسة للجمعية العامة، وفي أمانة لجنة القانون الدولي (خلال إحدى وعشرين دورة متتالية في الحاليتين)، وكعضو في لجان خاصة أو مخصصة أنشأتها الجمعية العامة، مثل لجنة مبادئ القانون الدولي المتصلة بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول، واللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار.

شارك أيضا في سلسلة مؤتمرات دبلوماسية عقدتها الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقيات لتدوين بعض المسائل القانونية الدولية، من قبيل مسائل العلاقات الدبلوماسية (١٩٦١)، وتقليل حالات انعدام الجنسية (١٩٦١)، والعلاقات القنصلية (١٩٦٣)، وقانون المعاهدات (١٩٦٨-١٩٦٩)، وتمثيل الدول في علاقاتها مع المنظمات الدولية ذات الطابع العالمي (١٩٧٥)، وخلافة الدول في المعاهدات (١٩٧٧) (١٩٧٨). كما شارك في الصياغة التي قامت بها الجمعية العامة لاتفاقية البعثات الخاصة.

وبالإضافة الى هذا النشاط المتعلق بصياغة الهيئات السالفة الذكر للاتفاقيات والإعلانات والقرارات والتقارير ومشاريع المواد والتعليقات، ساهم في صياغة وتنسيق برامج متعلقة بالتدوين والتطوير التدريجيين للقانون الدولي. كما وجه أو وضع مسودة دراسات ومنشورات أعدتها شعبة التدوين بطلب من الجمعية العامة، وقام بقدر مهم من الأعمال الاستقصائية لفائدة لجنة القانون الدولي ومقرريها الخاصين، حول مواضيع مثل المجاري المائية الدولية، وقانون المعاهدات، والقانون الدولي الانساني، وخلافة الدول، والمسؤولية الدولية للدول وما الى ذلك.

وكان مكلنا أيضا بالتنقيح النهائي لمحتويات وهيكل وعرض "الدراسة الاستقصائية للقانون الدولي" التي أعدتها شعبة التدوين في ١٩٧٠-١٩٧١ (حولية لجنة القانون الدولي، ١٩٧١، المجلد الثاني، الجزء الثاني).

مستشار خاص لدى الوفد الاسباني (الذي ترأسه رئيس الوزراء) الى مؤتمر القمة العالمي المعني بالبيئة (لاهاي، آذار/مارس ١٩٨٩).

(ب) منشورات عن مسائل تتعلق بالتدوين والتطوير التدريجيين للقانون الدولي

"La Conférence des Nations Unies pour l'élimination ou la reduction des cas d'apatridie", Annuaire français de droit international, vol. VIII, Paris, 1962.

"La Conférence des Nations Unies sur les relations consulaires: la Convention de Vienne sur les relations consulaires", Annuaire français de droit international, vol. IX, Paris, 1963.

"Examen de la définition de l'agression. Troisième session du Comité créé en application de la résolution 1181 (XII) de l'Assemblée générale (New York, 1965)", Annuaire français de droit international, vol. XI, Paris, 1965.

"La Obra de desarrollo progresivo y codificación del derecho internacional llevada a cabo por las Naciones Unidas", en ONU AÑO XX, Tecnos, Madrid, 1966.

"Labores de la Comisión Jurídica de la Asamblea General durante el vigésimo período de sesiones (septiembre/diciembre de 1966)", Revista Española de Derecho Internacional, segunda época, vol. XX, núm. 1, Madrid, 1967.

"Labor realizada por la Comisión de Derecho Internacional en su decimonoveno período de sesiones (mayo/julio de 1967)", Revista Española de Derecho Internacional, segunda época, vol. XX, núm. 4, Madrid, 1967.

"Problems and issues raised by 'crimes of States': An overview", International Crimes of States. A Critical Analysis of the ILC's Draft Article 19 on State Responsibility, European University Institute of Florence, Series A 10, Walter de Gruyter, Berlin/New York, 1989.

٥ - مهام أخرى ذات صلة بالأمم المتحدة  
خبير للأمم المتحدة في اللجنة التي أنشأتها لجنة الصليب الأحمر الدولية لدراسة حظر أسلحة تقليدية معينة بما فيها الأسلحة التي يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر (١٩٧٣).

عضو وفد الأمم المتحدة في المؤتمر الدبلوماسي المعني بإعادة توكيد القانون الانساني الدولي الساري على المنازعات المسلحة وإنمائه (١٩٧٧-١٩٧٤).

عضو في بعثة المراقبين التي أوفدها الأمين العام للأمم المتحدة الى بنما لرصد الاستفتاء الدستوري بشأن التصديق على معاهدات قناة بنما (١٩٧٧).

٦ - مجلس الأمن: المنشورات

"Perspectivas en la contribución de las Naciones Unidas al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales: Comentarios y observaciones sobre la Declaración de los miembros del Consejo de Seguridad de 31 de enero de 1992", Hacia un nuevo orden internacional y europeo, Estudios en homenaje al Profesor Manuel Díez de Velasco, Tecnos, Madrid, 1993 (written in April 1992).

"Some considerations on the respective roles of the Security Council and the International Court of Justice with respect to 'the prevention of aggravation of disputes' in the domain of the pacific settlement of international disputes or situations", The Qatar International Law Conference on International Legal Issues arising under the United Nations Decade of International Law. (Doha, 22-25 March 1994) (in course of publishing).

- ٧

الأنشطة العلمية والأكاديمية والتدريسية

خلال السنتين ١٩٥٧ و ١٩٥٨، كان مساعدا في معهد القانون الدولي والعلاقات الدولية في جامعة فرزبرغ (ألمانيا).

مدير الدراسات في مركز دراسات وبحوث القانون الدولي والعلاقات الدولية التابع لأكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٧٠). موضوع البحث والدراسة: قانون المعاهدات.

استاذ في البرنامج الأجنبي لأكاديمية لاهاي للقانون الدولي (بوينس ايرس، ١٩٧٢). موضوع البحث والدراسة: قانون المعاهدات.

استاذ في دورة الأمم المتحدة الدراسية التدريبية الإقليمية لأمريكا اللاتينية التي نظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) (كاراكاس، ١٩٧٣)، موضوع البحث والدراسة: قانون المعاهدات.

استاذ في معهد أورتيغا وغراسي الجامعي التابع لجامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٨٨/١٩٨٩). موضوع البحث والدراسة: التسوية السلمية للمنازعات الدولية.

حاضر بشأن التحكيم الدولي في الندوة التي نظمتها أكاديمية لاهاي للقانون الدولي حول موضوع "التسوية السلمية للمنازعات الدولية في أوروبا: آفاق المستقبل" (١٩٩٠).

حاضر بشأن دور مجلس الأمن ومحكمة العدل الدولية في منع تفاقم المنازعات، في مؤتمر قطر للقانون الدولي (الدوحة، ١٩٩٤).

حاضر بشأن وظيفة محكمة العدل الدولية في نظام ميثاق الأمم المتحدة، في مؤتمر الأمم المتحدة للقانون الدولي العام (نيويورك، ١٩٩٥).

استاذ في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٩٥). موضوع التدريس: تدخل الأطراف الثالثة في إجراءات محكمة العدل الدولية.

محاضر زائر حول قضايا القانون الدولي في عدد من الجامعات الاسبانية (بايس فاسكو، واشبيلية، وأوفيديو، وبرشلونة، وكارلوس الثالث بمدريد، وغيرها).

٨ - المنشورات الأخرى المتعلقة بالمسائل القانونية الدولية أو ذات الصلة بالمنظمات الدولية

"L'Espagne et les organisations internationales: le statut international de l'Espagne après la deuxième guerre mondiale et ses conséquences sur sa participation aux activités des organisations internationales (1945-1956)", Annales Universitatis Saraviensis, vol. VI, fasc. 2/3/4, Saarbrücken, 1958.

"La participación de España en la organización de Europa", Política Internacional, vol. 35, Madrid, 1958.

"La noción jurídica de intervención en la comunidad internacional organizada", Estudios de Derecho Internacional en Homenaje al Profesor Barcia Trelles, Santiago de Compostela, 1958.

"Territorial sovereignty", Encyclopedia of Public International Law, Max Plank Institute, Heidelberg, 1983.

"Acquisition of Territory", Encyclopedia of Public International Law, Max Plank Institute, Heidelberg, 1983.

"Los órganos subsidiarios: Contribución al estudio de las estructuras de las organizaciones internacionales", Estudios en Honor del Profesor Antonio Truyol Serra, Madrid, 1986.

"Subsidiary organs of international organizations", the Hague Academy of International Law, Manuel sur les organisations internationales, The Hague, 1988.

"Succession d'Etats", UNESCO, Droit international. Bilan et perspectives, Paris, 1991.

"The uti possidetis juris principle in historical perspective" in Völkerrecht zwischen normativem Anspruch und politischer Realität, Festschrift für Karl Zemanek zum 65. Geburtstag, Dunker & Humblot, Berlin, 1994.

— — — — —